

Тропар, глас 4: Христославні князі і святителі, преподобні й мученики та незламні ісповідники всіх часів християнської України! Моліть Христа Бога, щоб він споглянув ласкавим оком на наш народ і дав йому ласку витримати у вірі та щоб спаслися душі богомольних вірних, що вшановують священну вашу пам'ять.

Tropar of the Saints, tone 4: O Princes and bishops glorified in Christ, you monastics and martyrs, and you staunch confessors from every age of Christian Ukraine, pray to Christ our God, that he gaze with a merciful eye on our nation and grant it the grace to endure in faith, and that the souls of its devout faithful, who honor your sacred memory, may be saved.

Кондак, глас 8: Непереможний Владарю і Господи, ада Побіднику, я врятований від вічної смерти, похвалу виписую Тобі, творіння і раб Твій, але Ти, що маєш милосердя несказанне, від усяких бід визволи мене, що взиває: Ісусе, Сину Божий, помилуй мене.

Kondak, tone 8: To you, Lord, my Commander and Champion, I your servant, ascribe my victories. Delivered from eternal death I address my thanks to you. Since you have ineffable mercy, free me from all kinds of danger as I cry out: "Jesus, son of God, have mercy on me."

Кондак, глас 2: Воскрес Ти з гробу, всесильний Спасе, і ад побачивши чудо, зжахнувся та й мертва встали; а творіння, бачивши, радіє з Тобою, і Адам веселиться, і світ, Спасе мій, повсякчас Тебе оспівує.

У той час Ісус, ідучи попри Галилейське море, побачив двох братів: Сймона, що звався Петро, і Андрія, його брата, що закидали сіті у море, бо були рибалки. І мовив до них: „Ідіть за мною, я вас зроблю рибалками людей.” І ті негай-но кинули сіті й пішли за ним. Пройшовши звідтіля далі, побачив інших двох братів: Якова, сина Заведея, та Йоана, його брата, що в човні з їх батьком Заведеєм лагодили свої сіті, і їх покликав. **(Маття 4:18-23)**

At that time as Jesus was walking along the Sea of Galilee he watched two brothers, Simon now known as Peter, and his brother Andrew, casting a net into the sea. They were fisher-men. He said to them, "Come after me and I will make you fishers of men." They immediately abandoned their nets and became his followers. He walked along farther and caught sight of two other brothers, James and John, the sons of *Zebedee. They too were in their boat, getting their nets in order with their father, Zebedee. He called them, and immediately they abandoned their boat and father to follow him. **(Matthew 4:18-23)**

Бо так Бог полюбив світ, що дав Сина свого єдинородного, щоб кожен, хто вірує в нього, не загинув, але мав життя вічне. Бо Бог не послав у світ Сина, щоб світ засудити, але щоб ним спасти світ.” **(Йоана 3: 13 - 17)**

Yes, God so loved the world that he gave his only Son, that whoever believes in him may not die but may have eternal life. God did not send the Son into the world to condemn the world, but that the world might be saved through **(John 3: 13 - 17)**

Nativity of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church in Brandon, MB



2nd Sunday after Pentecost
2-га Неділя по Зісланні Святого Духа

Christ Lover of Mankind
Хреста Чоловіколюбця

3rd Sunday after Pentecost
3-я Неділя по Зісланні Святого Духа

Updated — June 7, 2026

Welcome to
Nativity of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Church
933 Assiniboine Avenue, Brandon MB



Rectory Telephone: (204) 727- 2233
Rectory Fax: (204) 727- 5420

email: info@stmarysukrbrandon.com (Church)
email: Struk2975@gmail.com (Fr. Yaroslav)
Web: www.stmarysukrbrandon.com

EMERGENCY

Phone Fr. Yaroslav at: Cell: (204) 648-3157

DIVINE LITURGIES

Wednesday - Friday 9:30 AM
Saturday (English) 5:00 PM
Sunday (Bilingual) 9:00 AM (SUMMER Schedule)

Check calendar for time changes.

ROSARY AND CONFESSIONS

One-half hour before Saturday and Sunday Liturgies
or confession by the request.

Schedule for the **sacristans** and **ushers** of the Church

June

Sacristan

Saturday June 6 **Volunteers**

Sunday June 7 **Terry Tratch**

Saturday June 13 **Volunteers**

Sunday June 14 **Mathew Kuszak**

Saturday June 20 **Volunteers**

Sunday June 21 **Terry Tratch**

Saturday June 27 **Volunteers**

Sunday June 28 **Igor Dyakiv**

Usher

Volunteers

Robert Kuszak, Steve Kachur

Volunteers

Robert Kuszak, Steve Kachur

Volunteers

Robert Kuszak, Steve Kachur

Volunteers

Robert Kuszak, Steve Kachur

Sunday Liturgy time:

9:00 am from April 1 to October 31
10:00 am from November 1 to March 31

Molebysns to Sacred Heart of Jesus

7:00 pm every Wednesday in the month of June

Молебень Чоловіколюбця

19:00 кожної Середи у місяці Червні

РОЗДУМИ - REFLECTIONS

Усе мені можна, та не все на пожиток. Усе мені можна, але мною ніщо володіти не повинно. Їжа для черева, і черево для їжі, але Бог одне й друге понищить. А тіло не для розпусти, але для Господа, і Господь для тіла. Бог же й Господа воскресив, воскресить Він і нас Своєю силою! Хіба ви не знаєте, що ваші тіла то члени Христові? Отож, узявши члени Христові, зроблю їх членами розпусниці? Зовсім ні! Хіба ви не знаєте, що той, хто злучується з розпусницею, стає одним тілом із нею? Бо каже: Обидва ви будете тілом одним. А хто з Господом злучується, стає одним духом із Ним. (1Коринтян 6: 12-17)

“I have the right to do anything,” you say—but not everything is beneficial. “I have the right to do anything”—but I will not be mastered by anything. You say, “Food for the stomach and the stomach for food, and God will destroy them both.” The body, however, is not meant for sexual immorality but for the Lord, and the Lord for the body. By his power God raised the Lord from the dead, and he will raise us also. Do you not know that your bodies are members of Christ himself? Shall I then take the members of Christ and unite them with a prostitute? Never! Do you not know that he who unites himself with a prostitute is one with her in body? For it is said, “The two will become one flesh.” But whoever is united with the Lord is one with him in spirit. (1Corinthians 6: 12-17)

Saturday, June 27
CHURCH PICNIC
after 4:00 pm Divine Liturgy

If you plan to attend please sign the **ATTENDANCE** sheet by the front door.

Smokies, buns and canned drinks will be provided by the church but if you would like to bring other food to share with parishioners, please sign the **FOOD** sheet by the door.

У Суботу 27 Червня відбудеться
ЦЕРКОВНИЙ ПІКНІК
після Літургії о 16:00

Якщо ви плануєте бути присутнім, прошу вписати ваше ім'я і прізвище а також вкажіть кількість присутніх від вашої родини у аркуші **ПРИСУТНОСТІ** що знаходиться на столі біля входу у Церкву.

Копчені сердельки, булочки та напої будуть придбані за церковний кошт, але якщо ви бажаєте пртнести свої страви щоб поділитися і спожити разом з іншими парафіянами будемо вам дуже вдячні за це. Прошу вказати які страви ви плануєте взяти з собою на пікнік у аркуші **ЇЖА** що знаходиться на столі біля входу у Церкву.

FALL HARVEST RAFFLE TICKETS AVAILABLE

The Fall Harvest Raffle tickets are now available for purchase and sale. 1,600 tickets have been printed. Tickets are \$5 each. Prizes will be based on percent of ticket sales. You will also be eligible for SELLERS prizes if you buy or sell more than 20 raffle tickets.

Please see **Bob McKay** to pick up your tickets to buy or sell. Thank you!

ДОСТУПНІ КВИТКИ НА ОСІННЮ ЛОТОРЕЮ

Квитки на розіграш осінньої лотореї вже доступні для покупки та продажу. Надруковано 1.600 квитків.

Один Квиток коштує \$5 доларів. Призи базуватимуться на відсотках від продажу квитків. Ви також матимете право на призи SELLERS, якщо купите або продасте більше 20 лотерейних квитків.

Зверніться до **Боба Маккея**, щоб придбати або продавати квитки. Дякую!

ШУКАМО ВОЛОНТЕРІВ ДЛЯ НАРІЗАННЯ
ПРОСФОРИ ДЛЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ

Нам потрібно 2-3 волонтерів які би 1 раз на місяць, чи 1 раз на два місяці могли би прийти до церкви і нарізати частинці для Святого Причастя.

Прошу дати знати о. Ярославу тел: 204 727-2233 Дякую!

WE ARE LOOKING FOR VOLUNTEERS TO
CUT PROSPHORA FOR HOLY COMMUNION

We need 2-3 volunteers who could come to the church once a month or once every two months and cut particles for Holy Communion.

Please let Fr. Yaroslav know if you can help. Phone: 204 727-2233. Thank you!

KNIGHTS OF COLUMBUS DONATION

Sincere thanks are extended to Brandon Knights of Columbus Council #1435 for their kind donation of \$338 to our church. We are grateful for their contribution to the needs of our parish. May God bless the Knights for all they do to support the Catholic church.

ПОЖЕРТВОВАННЯ ЛИЦАРІВ КОЛУМБА

Висловлюємо щирю подяку Лицарям Колумба з Брендона, Рада Колумба №1435 за їхню пожертву в розмірі 338 доларів для нашої церкви. Ми вдячні за їхній внесок у потреби нашої парафії. Нехай Бог благословить лицарів за все, що вони роблять для підтримки католицької церкви.